

1. Описание поставки/ Shipment description				1.5 Сертификат №/ Certificate No _____		
1.1 Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:				 Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Российской Федерации племенной и пользовательный крупный рогатый скот в Иорданское Хашимитское Королевство / Veterinary certificate for commercial cattle, exported from the Russian Federation to the Hashemite Kingdom of Jordan		
1.2 Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:						
1.3 Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)						
1.4 Страна (ы) транзита:/ Country (countries) of transit:						
				1.6 Страна происхождения животных:/ Country of origin:		
				1.7 Страна выдавшая сертификат:/ Certifying country:		
				1.8 Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Competent authority of the exporting country:		
				1.9 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Certifying organization of the exporting country:		
				1.10 Пункт пропуска товаров через границу:/ Point of entry :		
2. Идентификация животных/ Identification of animals						
No	Вид животного/ Animal species	Пол/ Sex	Порода/ Breed	Возраст/ Age	Идентификационный номер/ Identification number	Вес/ Weight
1						
2						
3						
4						
5						
При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата./ When more than 5 animals are transported an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate.						
3. Происхождение животных/ Origin of animals						
3.1 Место и время карантинирования:/ Place and time of quarantine:						
3.2 Административно-территориальная единица:/ Administrative-territorial unit:						

Dr. Ralul Dodu

[Signature]

[Signature]

4. Информация о состоянии здоровья/ Health attestation

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

4.1 Экспортируемые в Иорданское Хашимитское Королевство клинически здоровые животные, происходят из хозяйств или административных территорий страны-экспортера, официально свободных от заразных болезней животных: / Clinically healthy slaughter animals exported to the customs territory of the Hashemite Kingdom of Jordan originate from premises or administrative territories of exporting country officially free from contagious animal diseases:

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота – в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ и в соответствии с регионализацией; / bovine spongiform encephalopathy – according to the OIE Code recommendations and in according to regionalization;
- лептоспироза - в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства; / leptospirosis – for for the last 3 months on the premises
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, везикулярного стоматита, блутанга, - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis, bluetongue – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- заразного узелкового дерматита – в течение последних трёх лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / lumpy skin disease - for the last three years in the country or administrative territory according to regionalization according to regionalization
- энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / enzootic leucosis – for the last 12 months on the premises;
- бруцеллеза, туберкулёза и паратуберкулёза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / brucellosis, tuberculosis and paratuberculosis – for the last 6 months on the premises;
- сибирской язвы в течение последних 20 дней на территории хозяйства; / anthrax – for the last 20 days on the premises;
- ящура – зоны свободной от ящура без вакцинации официально признанной МЭБ или зон официально свободных с вакцинацией официально признанных МЭБ (*). / FMD – the FMD-free zone where vaccination against FMD is not practiced officially recognized by the OIE or the FMD-free zones where vaccination against FMD is practiced officially recognized by the OIE (*)

4.2 Экспортируемые в Иорданское Хашимитское Королевство животные не вакцинированы против бруцеллеза, ящура. / Animals exported to the territory of the Hashemite Kingdom of Jordan were not vaccinated against brucellosis, foot-and-mouth disease.

4.3 Животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом МЭБ. / The animals were not fed with feeds of animal origin, manufactured using ruminant proteins excluding components permitted by the OIE Code.

4.4 Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий. / Animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostats, except for disease prevention and treatment.

4.5 Животные в течении не менее 21 дня находились в карантине под наблюдением представителя Государственной ветеринарной службы страны-экспортера и не имели контакта с другими животными. В период карантинирования проводилось ежедневное внешнее обследование. Животные клинически здоровы, исследованы в аккредитованной лаборатории методами рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на: / Animals were quarantined for at least 21 days under the observation of the official of the State Veterinary Service of the exporting country and had no contact with other animals. During the quarantine, the animals were subjected to the daily visual examinations. The animals are clinically healthy and they were tested in the accredited laboratory using OIE recommended methods (please specify the laboratory, testing date and method) and demonstrated negative test results for:

- туберкулез/ tuberculosis _____
 - энзоотический лейкоз/ enzootic leucosis _____
 - паратуберкулез/ paratuberculosis _____
 - бруцеллез/ brucellosis _____
 - кампилобактериоз (Campylobacter fetus venerealis) campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis) _____
 - трихомоноз (Trichomonas fetus) / trichomoniasis (Trichomonas fetus) _____
 - хламидиоз/ chlamydiosis _____
 - лептоспироз (если не были вакцинированы или обработаны с профилактической целью дигидрострептомицином или веществом, зарегистрированным в стране-экспортере веществом, дающим эквивалентный эффект) / leptospirosis (in case not vaccinated or treated for preventive purposes with dihydrostreptomycinum or any other substance registered in the exporting country and having an equivalent effect) _____
 - инфекционный ринотрахеит и вирусная диарея КРС (для племенных животных, при условии, что животные не были предварительно вакцинированы) / Infectious rhinotracheitis and bovine viral diarrhea (for breeding animals, provided that the animals had not been previously vaccinated)
- Исследование на кампилобактериоз и трихомоноз требуется только для быков. / Campylobacteriosis and trichomonosis testing is only required for bulls.

4.6 Перед отправкой животные подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки): / Prior to shipment the animals were subjected to veterinary treatment (specify the method, date of treatment)

4.7 Экспортируемые на таможенную территорию в Иорданское Хашимитское Королевство животные идентифицированы./
Animals exported to the territory of the Hashemite Kingdom of Jordan are identified.

4.8 Транспортное средства обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере./ Means of
transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.

4.9 Маршрут следования прилагается./ Itinerary is attached.

Место/ Place _____

Дата/ Data _____

Печать/ Stamp _____

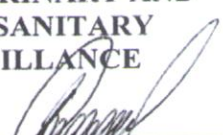
Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка./ Signature and stamp shall be in a different colour to that in the
printed certificate

(*) – см. приложение к настоящему сертификату./ (*) see the Annex to the Certificate

**DEPUTY HEAD
OF THE FEDERAL SERVICE
FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY
SURVEILLANCE**


KONSTANTIN A. SAVENKOV

*Dr. Raul Dodely
head of quarantine division
veterinary and animal health
Directorate*



к ветеринарному сертификату №/to veterinary certificate No _____

на экспортируемый из Российской Федерации племенной и пользовательный крупный рогатый скот в Иорданское Хашимитское Королевство / for breeding and commercial cattle, exported from the Russian Federation to the Hashemite Kingdom of Jordan

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian, certify that:

Официально одобренными МЭБ являются следующие зоны РФ: /The following zones of the RF are officially recognized by the OIE

1. Зона свободная от ящура без вакцинации (Перечень субъектов РФ, входящих в зону свободная от ящура без вакцинации, обозначенную Delegатом России в документах, адресованных Генеральному директору в августе 2015 г. и марте 2016 г. и в соответствии с Резолюцией №13 (Генеральной Сессии МЭБ, май 2021)): /FMD-free zone without vaccination (the list of subjects included in the FMD-free zone without vaccination designated by the Delegate of Russia in documents addressed to the Director General in August 2015 and March 2016; as well as in accordance with Resolution No 13 (the 88th OIE General Session, May 2021))

Чукотский а.о., Камчатский край, Магаданская область, Р. Саха (Якутия), Кемеровская область, Р. Хакасия, Красноярский край, Томская область, Иркутская область, Р. Башкортостан, Чувашская Р., Кировская область, Р. Мордовия, Р. Марий Эл, Нижегородская область, Пермский край, Пензенская область, Р. Татарстан, Удмуртская Р., Ульяновская область, Ямало-Ненецкий а.о., Ханты-Мансийский а.о., Свердловская область, Московская область, Владимирская область, Белгородская область, Брянская область, Ивановская область, Калужская область, Курская область, Костромская область, Липецкая область, Орловская область, Рязанская область, Смоленская область, Тамбовская область, Тульская область, Тверская область, Воронежская область, Ярославская область, Архангельская область, Калининградская область, Р. Коми, Р. Карелия, Мурманская область, Ненецкий а.о., Новгородская область, Псковская область, Ленинградская область, Вологодская область, г. Москва, г. Санкт-Петербург / Chukotka Autonomous Okrug, Kamchatka Krai, Magadan Oblast, Republic of Sakha (Yakutia), Kemerovo Oblast, Republic of Khakassia, Krasnoyarsk Krai, Tomsk Oblast, Irkutsk Oblast, Republic of Bashkortostan, Chuvash Republic, Kirov Oblast, Republic of Mordovia, Mari El Republic, Nizhny Novgorod Oblast, Perm Krai, Penza Oblast, Republic of Tatarstan, Udmurt Republic, Ulyanovsk Oblast, Yamalo-Nenets Autonomous Okrug, Khanty-Mansi Autonomous Okrug, Sverdlovsk Oblast, Moscow Oblast, Vladimir Oblast, Belgorod Oblast, Bryansk Oblast, Ivanovo Oblast, Kaluga Oblast, Kursk Oblast, Kostroma Oblast, Lipetsk Oblast, Oryol Oblast, Ryazan Oblast, Smolensk Oblast, Tambov Oblast, Tula Oblast, Tver Oblast, Voronezh Oblast, Yaroslavl Oblast, Arkhangelsk Oblast, Kaliningrad Oblast, Republic of Komi, Republic of Karelia, Murmansk Oblast, Nenets Autonomous Okrug, Novgorod Oblast, Pskov Oblast, Leningrad Oblast, Vologda Oblast, Moscow City, Saint Petersburg City.

2. Зоны свободные с от ящура с вакцинацией (В соответствии с Резолюцией №13 (88-ая Генеральная Сессия МЭБ, май 2021)): /FMD-free zones with vaccination (in accordance with Resolution No 13 (the 88th OIE General Session, May 2021))

2.1. «Зона-Юг», включающая территории Южного и Северо-Кавказского федеральных округов РФ, в составе 13 субъектов: Ростовская область, Ставропольский край, Краснодарский край, Волгоградская область, Астраханская область, Республика Калмыкия, Чеченская Республика, Республика Ингушетия, Республика Дагестан, Кабардино-Балкарская Республика, Карачаево-Черкесская Республика, Республика Северная Осетия-Алания, Республика Адыгея; / Zone-South including Southern and North Caucasian Federal Districts, consisting of 13 Subjects: Rostov Oblast, Stavropol Krai, Krasnodar Krai, Volgograd Oblast, Astrakhan Oblast, Republic of Kalmykia, Chechen Republic, Republic of Ingushetia, Republic of Dagestan, Kabardino-Balkarian Republic, Karachay-Cherkess Republic, Republic of North Ossetia-Alania, Republic of Adygea;

2.2. «Зона-Сахалин», состоящая из острова Сахалин и Курильских островов. / Zone-Sakhalin consisting of the Island of Sakhalin and the Kurile Islands;

Место/ Place _____

Дата/ Date _____

Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.